



Distr.  
GENERAL

S/2000/214  
14 March 2000  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 秘书长关于塔吉克斯坦局势的临时报告

### 一. 导言

1. 本报告是按照安全理事会 1999 年 11 月 12 日第 1274(1999)号决议提交的。本报告说明自我 1999 年 11 月 4 日提交临时报告(S/1999/1127)以来塔吉克斯坦事态发展和联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)活动的最新情况。

### 二. 主要的发展

2. 在我提出上一份报告时,塔吉克联合反对派(反对派)已暂停参加民族和解委员会(和委会)的工作,它们对登记反对派候选人的处理方式有意见,威胁要抵制总统选举。在我的特别代表伊沃·彼得罗夫的建议下,和委会成立了一个工作组以解决这些问题。11月5日,总统选举前夕,拉赫莫诺夫总统和反对派领导人努里签署了关于为议会选举的筹备和进行提供政治保障的 22 点议定书。总统选举按期于 11 月 6 日举行,反对派也参加了。拉赫莫诺夫总统重新当选,任期七年。11月8日,反对派恢复参加和委会的工作。

3. 和委会立即着手选举法草案的工作。两个最具争议的问题是议会下院的议席数目和地方选举的时间;这些对上院的组成具有影响。在保证国和国际组织联络小组的支持下,联塔观察团同和委会密切合作,提出妥协解决办法以打破僵局。欧洲安全与合作组织(欧安组织)驻杜尚别特派团也积极参与了这一事项。

4. 12月3日,拉赫莫诺夫总统和努里先生商定:众议院(下院)将设63个议席,国民大会(上院)设33个议席。另外还商定:地方选举将同众议院选举同步举行。12月10日,议会通过了新的选举法。

5. 12月14日至17日,联合国和欧安组织第三次联合评估团访问塔吉克斯坦,以确定选举的立法、行政和政治方面的总体框架是否达到可以让联合国及欧安组织观察选举的标准。评估团发现选举法存在一些缺点。例如,没有关于国内独立观察员的规定,而党派观察员只有在选举委员会主席首肯后才能提出疑问;没有对候选人退出选举规定最后期限,这样就可能出现迫使候选人最后一刻退出选举的情形;关于使用新闻媒介机会均等的规定不够精确。此外,选举和全民投票事务中央委员会尚未发布选举法实施条例,也未对下级选举委员会发出书面指示。但联合评估团也发现政治多元主义在一定程度存在,体现在好几个政治团体角逐这次选举上面。评估团因而建议,尽管选举环境存在着缺点,联合国和欧安组织仍应派驻联合观察团,这可能会对加强多元化起到积极影响。

6. 按照这一建议,联合国和欧安组织部署了联合观察选举团(观选团),希望因它们的参与塔吉克斯坦第一次多党派选举而会有助于推进各项民主原则。两组织商定:观选团将根据欧安组织1990年人的方面问题会议在哥本哈根举行的会议所通过的文件(哥本哈根文件)作出评估;塔吉克斯坦作为欧安组织的参加国已承诺信守这份文件。

7. 观选团于2000年1月及2月抵达塔吉克斯坦,团员包括欧安组织提供的10名核心工作人员和13名观察员,以及联合国的5名选举问题专家。联塔观察团通过其在霍罗格、胡让得、库利亚布和库尔干秋别的四个外地办事处和在加尔姆的一个临时选举办事处来提供后勤支助和房舍。联塔观察团军事观察员提供通讯后备支助并同地方当局就安全事项进行联络。在投票日,观选团派出了从驻塔吉克斯坦的各国国际组织中甄选的86名短期观察员。短期观察员参观了2761个投票站中的大约300个投票站,还观察了点票及选举结果的表列过程。

8. 竞选期间,安全局势恶化。发生了数起暴力事件,最严重的发生在2月16日,当时一枚炸弹在杜尚别市长的汽车中爆炸。市长受了伤,与他同车的执政人民民主

党的一位候选人被炸身亡。虽然据报发生的事件并不能全都归因于选举,但这些事件却帮助形成了一种缺乏安全的气氛。

9. 候选人登记于2月6日完成。总共有331名候选人登记,竞选下院的63个席位。其中三分之二(223),包括政党成员和独立候选人,竞选一区一席的41个席位;其他是列于政党清单,从中选出22个席位。每个席位平均有5人竞选。选举于2月27日举行,未发生严重事故。

10. 2月28日,观选团发布其初步调查结果与结论。它指出将前交战政党及其他人纳入选举过程以及塔吉克斯坦在无暴力的气氛下举行头一次多党选举的重要性。不过,它也指出,选举并未达到最低标准。它列出了各项立法的缺点,除其他外,立法并未确保选举管理当局的独立性,和在选民登记、选票印刷、列表、宣布、及结果公布的过程中达到最低的透明度标准。投票日当天,在观察的选区中,86%以上的选区的代理投票率偏高,在这些选区中有67%允许没有适当证明文件的投票人投票。

11. 3月1日,选举和全民投票中央委员会宣布第一轮投票的结果。根据委员会,93.23%的选民投了票;执政的人民民主党赢得33席,18席是直接选举产生的和15席是通过其清单产生的;共产党赢得7席,2席由直接选举选出,5席通过其清单选出;伊斯兰复兴党赢得2席,都是通过其清单产生的。独立候选人赢得8个选区,但两名被宣布无效,需要在4月底举行重新选举。在12个选区,没有候选人获得多数,于3月12日举行第二轮选举。委员会宣布的投票结果为:执政的人民民主党赢得7个选区;其余五个选区之中,独立候选人赢得三个,另两个在本报告定稿时,结果尚未确定。社会党、民主党及正义党并未达到赢得议会1席所需的5%选票的门槛。

12. 国民大会(上院)33席位的选举定于3月23日举行。国民大会由区域代表组成,其中25个席位由地方议会选出,8名由总统任命。

#### 前反对派战斗员融入社会

13. 在1999年11月16日至2000年2月5日期间,联塔观察团单独或在和委员会军事小组成员及有关部门(国防部、内政部或国家边界委员会)代表陪同下,34次

视察前反对派战斗员重新整编队伍。许多部队抱怨未领到薪、缺乏粮食和配备(包括制服),住房不够。他们也抱怨,他们未获得上级总部的指示、培训或视察。

14. 为前战斗员在卡拉特金峡谷展开的创造就业项目的工作在 11 月由于冬季来临而被打断。春季将继续进行。已经制订第二阶段的某一项目,正在等待资金。

### 三、意见

15. 随着在塔吉克斯坦举行头一次多党议会选举,塔吉克斯坦建立和平和民族和解总协定(S/1997/510)所设想的过渡阶段告终,设立联塔观察团所要支助的进程亦即告终。这标志着一项重大的成就。在多年战斗之后,过渡过程是艰难的,受到若干严重危机的威胁。不过,塔吉克各党设法克服障碍,将它们的国家带上民族和解和民主之路。

16. 对这项成功联合国起了重大作用。总协定是在其主导和积极参与下达成的,联塔观察团在其联络小组支助下为确保其规定落实起了主导作用。在困难和往往危险的情况下,特派团漂亮地完成了任务。我打算在其 5 月 15 日任务期限到期时撤出联塔观察团。军事观察员正在逐步撤出。

17. 特派团的通盘成功是值得满意时,无疑还有许多事尚待完成。如最近选举所显示的,迈向稳定的民主的步伐才刚开始,重要的是,国际社会应继续参与并继续提供援助。同样的,对于一个处于和平的国家来说仍然有太多人在军队里;应该鼓励并帮助他们回归平民生活。如联合国在克拉特金峡谷的项目所显示的,在相当有限的资源下,在这方面可以取得许多成果。

18. 我目前正与塔吉克斯坦政府协商,联合国在后冲突建立和平和巩固期间,是否可能发挥作用。这一作用将由一个类似在经过暴力冲突的其他国家所设立的那种小型办事处来执行。我将把这些协商的结果通知安全理事会。

-----

وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في طاجيكستان  
 اعتباراً من آذار/مارس ٢٠٠٠

2000 年 3 月 联合国观察团的部署情况

UNMOT DEPLOYMENT AS OF MARCH 2000

DÉPLOIEMENT DE LA MONUT EN MARS 2000

РАЗМЕЩЕНИЕ МНОУОТ НА МАРТ 2000

DESPLIEGUE DE LA UNMOT EN MARZO DE 2000

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

<b>HO</b>	القاعدة العامة للبعثة 联合国总部
<b>T</b>	موقع الفريق 队址
	UNMOT headquarters Anierne de la MONUT Utrac MHOOT Sede de la UNMOT
	Team site Quartier général de la MONUT Essay rymn na wiecraz Equipo

